ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 1998

όσον αφορά την εφαρμογή, από την Ιταλία, καθεστώτος ενισχύσεων που προβλέπεται από το νόμο αριθ. 1329/65 (νόμος Sabatini) στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(1998) 3213]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(1999/349/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, ιδίως, το άρθρο 93, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο,

αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη, σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο, να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους [1],

Εκτιμώντας ότι:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Με επιστολή της, στις 12 Σεπτεμβρίου 1997, η Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ιταλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποίησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης, το κείμενο του άρθρου 12 παράγραφοι 1 και 4, του νόμου αριθ. 266 της 7ης Αυγούστου 1997 όσον αφορά την επαναχρηματοδότηση των ενισχύσεων που αναφέρονται στο νόμο αριθ. 1329 της 28ης Νοεμβρίου 1965 (τον επιλεγόμενο «νόμο Sabatini»).

(2) Η παρούσα ανακοίνωση, όπως αναφέρεται στο θέμα, αφορά αποκλειστικά και μόνο την εφαρμογή των προαναφερθεισών εθνικών διατάξεων στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων.

(3) Η Επιτροπή, με επιστολή της, στις 17 Φεβρουαρίου 1998, κοινοποίησε στην Ιταλία την απόφασή της να κινήσει την προβλεπόμενη από το άρθρο 93 παράγραφος 2, της συνθήκης διαδικασίας κατά της εφαρμογής των μέτρων ενίσχυσης που αναφέρονται από το νόμο αριθ. 1329/65, στον προαναφερθέντα τομέα.

(4) Η απόφαση κίνησης της διαδικασίας δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Η Επιτροπή κάλεσε τα λοιπά κράτη μέλη και τους τρίτους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις εν λόγω ενισχύσεις.

(5) Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις ως προς το θέμα αυτό εκ μέρους των άλλων κρατών μελών ή τρίτων ενδιαφερομένων.

(6) Η Ιταλία παρείχε τις παρατηρήσεις της με επιστολή της, στις 2 Απριλίου 1998. Με επιστολή της, στις 8 Σεπτεμβρίου 1998, η Επιτροπή ζήτησε από την Ιταλία ορισμένες διευκρινίσεις οι οποίες της παρασχέθηκαν με την επιστολή της 16ης Σεπτεμβρίου 1998.

II. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΟΔΗΓΗΣΑΝ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑ ΚΙΝΗΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(7) Ο νόμος αριθ. 1329/65 (στον οποίο αναφέρεται η χρηματοδότηση η οποία αποτελεί αντικείμενο της παρούσας απόφασης) προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων για επενδύσεις οι οποίες συνίστανται στην αγορά τεχνικών εξοπλισμών και μηχανημάτων.

(8) Η ενίσχυση χορηγείται σε περίπτωση πώλησης με δόσεις και συνίσταται στην μείωση του επιτοκίου επί των προεξοφλήσεων των αξιογράφων (συναλλαγματικές) τα οποία υπεγράφησαν από τον αγοραστή των μηχανημάτων και εξοπλισμών υπέρ του πωλητή. Το στοιχείο της ενίσχυσης ανταποκρίνεται στην διαφορά ανάμεσα στα καθαρά έσοδα τα οποία υπολογίζονται με ποσοστό προεξόφλησης αναφοράς το οποίο ισχύει την ημέρα κατά την οποία έλαβε χώρα η πράξη εξόφλησης και τα καθαρά έσοδα τα οποία υπολογίζονται με επιδοτούμενο ποσοστό προεξόφλησης.

[1] ΕΕ C 100 της 2.4.1998, σ. 17.

(9) Η ενίσχυση χορηγείται στον αγοραστή είτε άμεσα από τον πωλητή κατά τη στιγμή της πώλησης με δόσεις (με μορφή έκπτωσης επί της τιμής του αγαθού) είτε από την μεσάζουσα τράπεζα η οποία προεξόφλησε τα αξιόγραφα τα οποία κατέβαλε ο πωλητής (με μορφή εκ των υστέρων επιδότησης).

(10) Η επιδότηση δεν μπορεί να υπερβεί:

— το 85 % του ποσοστού προεξόφλησης αναφοράς —και, σε κάθε περίπτωση, 8 εκατοστιαίες μονάδες— για τις επενδύσεις στις εγκαταστάσεις που βρίσκονται στις περιφέρειες του στόχου 1·

— 50 % του ποσοστού προεξόφλησης αναφοράς —και, σε κάθε περίπτωση, 5 εκατοστιαίες μονάδες— για τις περιφέρειες εκτός στόχου 1.

(11) Το επιλέξιμο κόστος για κάθε ενέργεια (ανώτατο όριο 3 000 εκατομμύρια ιταλικές λίρες — 4 500 εκατομμύρια ιταλικές λίρες σε περίπτωση όπου πραγματοποιούνται διάφορες πράξεις τον ίδιο χρόνο από την ίδια επιχείρηση) αντιπροσωπεύεται από το διατεθέν κλιμακωτά κεφάλαιο και από τους τόκους τους σχετικούς με την κλιμάκωση της πληρωμής (το επιτόκιο το οποίο λαμβάνεται υπόψη δεν μπορεί να υπερβεί το επιτόκιο αναφοράς). Η κλιμάκωση πληρωμής δεν μπορεί να υπερβεί τα πέντε χρόνια.

(12) Τα προαναφερθέντα στοιχεία δεν επιτρέπουν τον υπολογισμό του μεικτού ισοδυνάμου επιδότησης (ΜΙΕ) της εν λόγω ενίσχυσης.

(13) Η εκτίμηση των ενισχύσεων αυτών πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τα κριτήρια κοινοτικής πλαισίωσης για τις ενισχύσεις στις επενδύσεις στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων ([1]).

(14) Η εν λόγω πλαισίωση προβλέπει ότι μία κρατική ενίσχυση η οποία χορηγείται σε σχέση με τις επενδύσεις που αναφέρονται στο σημείο 1.2, δεύτερη και τρίτη περίπτωση του παραρτήματος της απόφασης 94/173/ΕΚ της Επιτροπής ([2]), ή αποκλείεται ρητά στο σημείο 2 της ίδιας αυτής απόφασης, δεν μπορεί να θεωρηθεί ως συμβατή με την κοινή αγορά.

(15) Όσον αφορά την ένταση των ενισχύσεων, η τελευταία αυτή δεν πρέπει να υπερβαίνει το 55 % του κόστους της επιλέξιμης επένδυσης (75 % στις περιφέρειες του στόχου 1).

(16) Δεδομένου ότι η Ιταλία δεν παρέχει την εγγύηση της τήρησης των τομεακών ορίων της απόφασης 94/173/ΕΚ ούτε τις προαναφερθείσες εντάσεις, η Επιτροπή θεώρησε ότι το εν λόγω μέτρο δεν εθεωρείτο συμβιβάσιμο με την κοινή αγορά λόγω του ότι οι ενισχύσεις θα μπορούσαν έτσι να χορηγηθούν υπέρ επενδύσεων οι οποίες αποκλείονται σύμφωνα με τους όρους πλαισίωσης για τις ενισχύσεις στις επενδύσεις στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων και, ότι, τα διαθέσιμα στοιχεία πληροφόρησης δεν επέτρεπαν να επαληθευθεί εάν τα προβλεπόμενα ποσοτικά όρια από την προαναφερθείσα πλαισίωση ετηρούντο.

([1]) ΕΕ C 29 της 2.2.1996, σ. 4.
([2]) ΕΕ L 79 της 23.3.1994, σ. 29.

III. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

(17) Με τις επιστολές τις οποίες απέστειλε στις 2 Απριλίου 1998 και 16 Σεπτεμβρίου 1998, η Ιταλία παρείχε τις εξής διευκρινίσεις και δεσμεύσεις:

α) όσον αφορά την ένταση των ενισχύσεων, η τελευταία αυτή, εκπεφρασμένη σε μικτό ισοδύναμο επιδότησης (ΜΙΕ), δεν υπερβαίνει το 9,5 % στις περιφέρειες εκτός στόχου 1 και το 17 % στις περιφέρειες του στόχου 1·

β) όσον αφορά τα τομεακά όρια τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα της απόφασης 94/173/ΕΟΚ, η τήρησή τους θα διασφαλισθεί από την εφαρμογή, επίσης στο πλαίσιο του νόμου αριθ. 1329/65, των κριτηρίων τα οποία ισχύουν στο πλαίσιο του νόμου αριθ. 488/92. Ο τελευταίος αυτός απετέλεσε αντικείμενο της τελικής απόφασης της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998 ([3]), διαπιστώνοντας τη συμβατότητα, υπό ορισμένους όρους, των ενισχύσεων στις επενδύσεις οι οποίες προβλέπονται εκεί με την κοινοτική πλαισίωση των ενισχύσεων στις επενδύσεις στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων και επομένως με την κοινή αγορά. Η Ιταλία εγγυάται ότι οι όροι οι οποίοι αναφέρονται στην εν λόγω απόφαση της 22ας Ιουλίου 1998 θα τηρηθούν έτσι κατά την εφαρμογή στον εν λόγω τομέα των μέτρων του νόμου αριθ. 1329/65.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

(18) Οι εγγυήσεις τις οποίες παρείχε η Ιταλία στις επιστολές της, της 2ας Απριλίου 1998 και 16ης Σεπτεμβρίου 1998 επιτρέπουν στην Επιτροπή τη διάλυση των αμφιβολιών οι οποίες προέκυψαν κατά τη στιγμή της κίνησης της διαδικασίας του άρθρου 93, παράγραφος 2 έναντι των ενισχύσεων που αποτελούν αντικείμενο του κειμένου αυτού.

(19) Οι τελευταίες αυτές επιτρέπουν πράγματι να θεωρηθεί ότι οι ενισχύσεις στις επενδύσεις που αναφέρονται στο νόμο αριθ. 1329/65 είναι, υπό τους όρους που περιλαμβάνονται στο σημείο 17 ανωτέρω, σύμφωνες με την κοινοτική πλαισίωση στις ενισχύσεις στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω ενισχύσεις μπορούν να τύχουν της παρέκκλισης που αναφέρεται στο άρθρο 92 παράγραφος 3, στοιχείο γ) της συνθήκης.

(20) Σύμφωνα με το σημείο 3, στοιχείο β), δεύτερο εδάφιο, της προαναφερθείσας κοινοτικής πλαισίωσης η Επιτροπή ζητά από την Ιταλία την αποστολή ετήσιας έκθεσης η οποία παρέχει τις πληροφορίες τις σχετικές με κάθε χορήγηση ενίσχυσης κατά το εξεταζόμενο οκονομικό έτος και, ειδικότερα, τις πληροφορίες οι οποίες θα της επιτρέψουν να καταλήξει, δίχως περαιτέρω έρευνα, ότι τηρούνται πράγματι όλοι οι όροι που αναφέρονται στο σημείο 2 του παραρτήματος της απόφασης 94/173/ΕΚ,

([3]) C(1998) 2407 οριστικό, δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η εφαρμογή στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων του καθεστώτος ενισχύσεων στις επενδύσεις η οποία θεσπίστηκε από το νόμο αριθ. 1329 της 28ης Νοεμβρίου 1965 είναι συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά υπό τους εξής όρους:

α) η ένταση των ενισχύσεων, εκπεφρασμένη σε μεικτό ισοδύναμο επιδότησης (ΜΙΕ), δεν υπερβαίνει το 9,5 % στις περιφέρειες εκτός στόχου 1 και 17 % στις περιφέρειες του στόχου 1·

β) τηρούνται τα τομεακά όρια τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα της απόφασης 94/173/ΕΚ, έτσι όπως περιλαμβάνονται στις διατάξεις εφαρμογής του νόμου αριθ. 488 της 19ης Δεκεμβρίου 1992, τροποποιημένα σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1998.

Άρθρο 2

Πριν τη θέση σε εφαρμογή στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων του καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 1, η Ιταλία υποχρεούται να τροποποιήσει τις διατάξεις εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος προκειμένου να συμμορφωθεί προς τους όρους που περιλαμβάνονται στο ίδιο άρθρο.

Η Ιταλία υποχρεούται να κοινοποιήσει στην Επιτροπή τις διατάξεις τις οποίες θα θεσπίσει προκειμένου να συμμορφωθεί προς τους εν λόγω όρους εντός 15 ημερών από την θέσπισή τους.

Άρθρο 3

Η Ιταλία να υποβάλει στην Επιτροπή ετήσια έκθεση στην οποία θα παρέχονται οι πληροφορίες, οι σχετικές με κάθε χορήγηση ενίσχυσης κατά το εξεταζόμενο οικονομικό έτος και, ειδικότερα, οι πληροφορίες οι οποίες θα επιτρέπουν στην Επιτροπή να συνάγει, δίχως περαιτέρω έρευνα, ότι τηρούνται όλοι οι όροι που αναφέρονται στο σημείο 2 του παραρτήματος της απόφασης 94/173/ΕΚ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής